http://www.techlib.cz/
NTK
Národní technická knihovna
National Library of Technology

Cestovní zpráva

NTK/7981/2026/1

51. SETKÁNÍ ŘEDITELŮ NÁRODNÍCH CENTER ISSN

Mexico City, Mexiko

6.–9. října 2026

Účastnice: Lucia Šmídová, Národní centrum ISSN, odd. 821

listopad 2026

CC BY

NTK Czech Academic and Research Discovery Services CARDS
Spolufinancováno Evropskou unií
MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ, MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

1. Účel cesty

Účelem zahraniční pracovní cesty byla účast na 51. setkání ředitelů národních center ISSN (51st Meeting of Directors of ISSN National Centres), které proběhlo ve dnech 6.–9. října 2026 v Mexico City. Hlavním místem jednání bylo Centro de Cultura Digital, vybrané odborné části programu se konaly v prostorách Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Zástupkyní Národní technické knihovny a českého Národního centra ISSN byla Lucia Šmídová.

Setkání je každoročním pracovním fórem celosvětové sítě ISSN. Umožňuje společně projednávat činnost Mezinárodního centra ISSN (ISSN International Centre), vývoj nástrojů pro správu a zpřístupnění bibliografických záznamů, metodické otázky a zkušenosti jednotlivých národních center. Odborný program v roce 2026 zahrnoval zprávy národních center, praktické workshopy o změnách v bibliografických záznamech a Portálu ISSN, diskuzi o digitálním prostředí a umělé inteligenci a společné jednání se sítí Latindex.

Vedle účasti na odborném programu bylo důležitým cílem představit aktivity NTK a českého centra ISSN a navázat na přípravy následujícího setkání ředitelů, které se má uskutečnit v Národní technické knihovně v Praze ve dnech 11.–15. října 2027. Osobní setkání s pracovníky ISSN International Centre bylo důležité pro další organizační komunikaci a předání informací o místě konání.

2. Časový průběh cesty

- 5. 10. 2026 – cesta z Prahy do Mexico City, letecky s přestupem v Torontu.
- 6. 10. 2026 – dopoledne odborná návštěva Biblioteca Nacional de México a Hemeroteca Nacional de México na UNAM; odpoledne zahájení 51. setkání ředitelů ISSN v Centro de Cultura Digital.
- 7. 10. 2026 – zprávy o činnosti vybraných národních center ISSN a odpolední metodický workshop.
- 8. 10. 2026 – tematická diskuze o ISSN v digitálním prostředí, projednání rezolucí, informace o příštím ročníku a workshop k novému Portálu ISSN.
- 9. 10. 2026 – odborné jednání se zástupci sítě Latindex na kampusu UNAM a závěrečný program.
- 18.–19. 10. 2026 – návrat do Prahy přes Frankfurt po navazujícím osobním pobytu mimo odborný program setkání.

3. Průběh programu

Úterý 6. října

51st MEETING OF DIRECTORS OF ISSN NATIONAL CENTRES

6-9 October 2026

✦✦✦

Centro de Cultura digital
Room "Auditorio"
Paseo de Reforma s/n esquina
Lieja Colonia Juárez C.P.
Mexico City

✦✦✦

Provisional agenda (v. 1st October 2026)

(English/Spanish live translation services will be available during the plenary sessions and during the meeting with Latindex.)

Tuesday 6th October (morning; 09.45-11.30):

08.15: departure from Mexico City centre** to the **UNAM**/ Universidad Nacional Autónoma de México (Autonomous University of Mexico) **on your own. We recommend a taxi, an Uber or an equivalent.

***09.45: Gathering** of the participants at UNAM Campus (Hemeroteca Nacional de México, main entrance, at the stairs)*
10.00**:* Guided tour of the Library/ Biblioteca & Hemeroteca, in English and Spanish ***(offered)

11.45**: End of visit and return to Mexico City centre on your own. **We recommend a taxi, an Uber or an equivalent.

13.00: Lunch in the city centre (on your own, at your own expense)

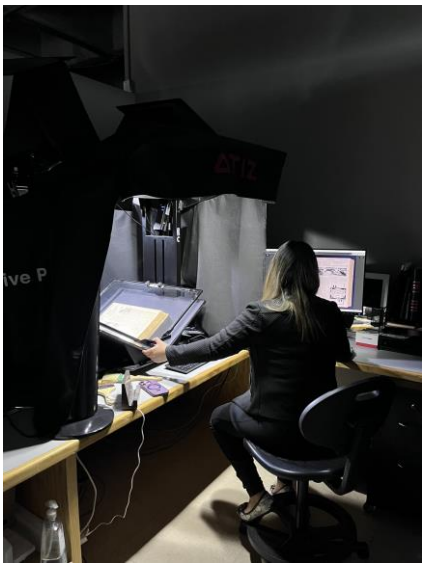
***Tuesday 6th October (afternoon; 15.00-17.00)*: Centro de Cultura digital (*Auditorio*)**

1. Welcome and Registration
2. Official opening of the meeting
3. Adoption of the Agenda (ISSN/NC/51.0) – *Ms G. Béquet*
4. Adoption of the Minutes of the 50th Directors' Meeting (ISSN/NC/50.6) – *Ms G. Béquet*
5. ISSN International Centre 2025 Activity Report (ISSN/NC/51.1) – *Ms. G. Béquet*
6. Enhancing Communication within the Network: Tools and Initiatives (ISSN/NC/51.2) – *Ms Sourisseau*

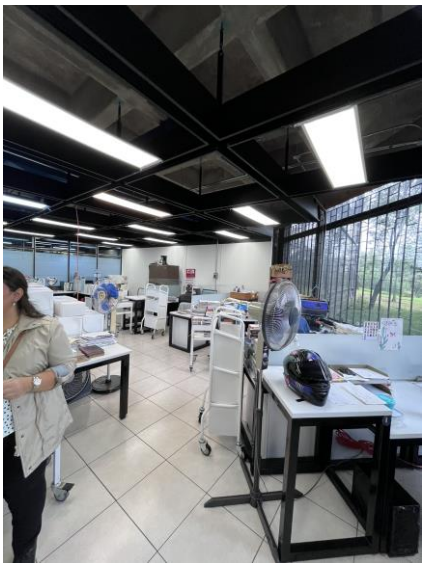
Dopolední program proběhl v areálu UNAM, kde se uskutečnila komentovaná návštěva Biblioteca Nacional de México a Hemeroteca Nacional de México. Měli jsme možnost seznámit se s prostředím mexické Národní knihovny a Národní hemerotéky (archiv periodik) a prohlédnout si pracoviště související se správou, ochranou a digitalizací fondů. Fotodokumentace zachycuje prostory knihovny i práci s historickými publikacemi a digitalizačními zařízeními.

Pro pracovníky národních center ISSN byla návštěva přínosná z hlediska širšího kontextu evidence a dlouhodobého uchovávání seriálových publikací. Umožnila srovnat institucionální přístupy k dokumentům a zprávy národních center ISSN, které mají význam jak pro národní bibliografii, tak pro správu identifikátorů a ověřování vydavatelských údajů.

Obrázek 1. Ukázka historických tištěných fondů během odborné exkurze.



Obrázek 2. Digitalizační pracoviště mexické Národní knihovny.



Obrázek 3. Zázemí pracovišť knihovny a zpracování dokumentů.

Odpoledne bylo v Centro de Cultura Digital zahájeno vlastní setkání ředitelů. Po registraci a slavnostním úvodu následovalo schválení programu a zápisu z 50. setkání ředitelů. Ředitelka Mezinárodního centra ISSN Gaëlle Béquet měla na programu zprávu o činnosti ISSN International Centre za rok 2025 (ISSN/NC/51.1). Samostatný příspěvek „Enhancing Communication within the Network: Tools and Initiatives“ (ISSN/NC/51.2) byl věnován komunikaci a sdílení informací v síti ISSN.

Pro české centrum jsou tyto bloky důležité zejména kvůli jednotnému uplatňování metodiky, přístupu k aktualizovaným informacím a včasnému předávání organizačních i technických změn.

Středa 7. října

Wednesday 7th October (morning: 10.30-13.30): (Auditorio)

7. Activities of the ISSN Network:
   - 7.1. Report of ISSN Mexico (10.40)
   - 7.2. Report of ISSN Algeria (10.55)
   - 7.3. Report of ISSN Argentina (11.10)

   Coffee Break (11.30)

   - 7.4. Report of ISSN Colombia (11.45)
   - 7.5. Report of ISSN Costa Rica (12.00)
   - 7.6. Report of ISSN Panama (12.15)
   - 7.7. Report of ISSN Peru (12.30)
   - 7.8. Report of ISSN Germany (12.45)

ISSN/NC/51.0

Mexico City, Mexico, October 2026

13:30: Lunch (at your own expense)

Wednesday 7th October (afternoon; 15.30-17.30):

8. Workshops - *Ms R. Silva e Souza and Mr J. Ignacio Modenes*
   Parallel workshop 1: *"Las cosas cambian: explorando el nuevo portal y más allá"* [SPA] ***(Sala de mecatrónica)***
   Parallel workshop 2: *"Change happens: A Survival Guide for ISSN-H, Title and URLs changes and more"* [ENG] ***(Auditorio)***

Dopolední blok „Activities of the ISSN Network" byl věnován vystoupením národních center. V programu byly zařazeny zprávy center ISSN Mexiko, Alžírsko, Argentina, Kolumbie, Kostarika, Panama, Peru a Německo. Regionální zastoupení poskytlo příležitost srovnat fungování center v odlišných jazykových, institucionálních a publikačních prostředích.

Pro českou praxi je toto srovnání cenné zejména proto, že systémy podávání žádostí, personální kapacity, pracovní postupy i rozsah vydavatelské produkce se mezi jednotlivými zeměmi liší. Zkušenosti dalších center mohou být inspirací při zjednodušování agendy, komunikaci s vydavateli a řešení nestandardních situací, které vznikají při popisu periodik a dalších pokračujících zdrojů. Ze samotného programu však nelze spolehlivě rekonstruovat konkrétní výsledky jednotlivých národních prezentací.

Odpoledne následovaly dva paralelní praktické workshopy vedené pracovníky Mezinárodního centra ISSN. Anglickojazyčný workshop nesl název „Change happens: A Survival Guide for ISSN-H, Title and URLs changes and more" a zaměřoval se na problematiku ISSN-H, změn názvů a URL adres. Španělská paralelní sekce seznamovala účastníky s novým Portálem ISSN. Jednalo se o témata s bezprostřední vazbou na katalogizační praxi a správu seriálových bibliografických záznamů.

Z hlediska NTK lze za klíčové považovat zejména rozhodování, zda změna názvu zakládá potřebu nového identifikátoru, správné vedení vztahů mezi souvisejícími záznamy a udržování aktuálních online adres. Propojování a interpretace souvisejících identifikátorů jsou důležité i pro kvalitu dat předávaných Mezinárodnímu centru ISSN.

Čtvrtek 8. října

Thursday 8th October (morning: 10.30-13.30):

9. ISSN in the Digital and AI Era: New Challenges, New Practices and Other Delicacies – A Network Discussion (ISSN/NC/51.3) – *Ms. G. Béquet (moderator) and all participants*

Coffee Break (11.45)

10. Resolutions – *Ms. G. Béquet and all participants (12.15)*
11. Date and place of the 2027 Directors Meeting – *Ms. G. Béquet (13.00)*
12. Any other business
13. ISSN Group photo *(13.30)*

13.30: Lunch (at your own expense)

Thursday 8th October (afternoon: 15.30-17.30):

14. Workshops *Ms R. Silva e Souza and Mr J. Ignacio Modenes*
    Parallel workshop 1: *"Change happens: exploring the new portal and beyond"* [ENG] (***Auditorio***)
    Parallel workshop 2: *"Las cosas cambian: Guía de supervivencia para el ISSN-H, los cambios de título y de URL y más"*[SPA] (***Sala de mecatrónica)***

19.30 Group dinner (offered)

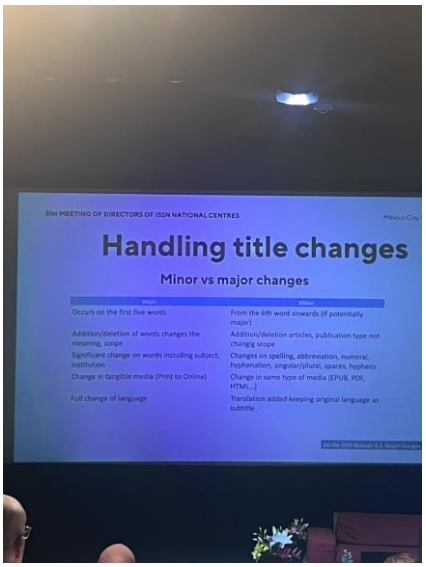
Dopolední společná diskuze „ISSN in the Digital and AI Era: New Challenges, New Practices and Other Delicacies“ (ISSN/NC/51.3) byla věnována proměně role ISSN v digitálním prostředí. Diskuzi moderovala Gaëlle Béquet a do programu byli zapojeni všichni účastníci. Téma se dotýkalo proměn publikačních formátů, rostoucího významu online zdrojů, automatizace a případného využití umělé inteligence při práci s metadaty.

Pro české Národní centrum ISSN jsou tyto otázky relevantní v souvislosti s postupnou digitalizací pracovních procesů a potřebou zachovat spolehlivost identifikačních i popisných údajů. Automatizace může pomáhat s rutinní kontrolou či předvyplňováním údajů, vyžaduje však odpovídající kontrolu správnosti a jasné vymezení odpovědnosti za katalogizační rozhodnutí. Toto jsou možné dopady pro naši praxi, nikoli doložené závěry přijaté na setkání.

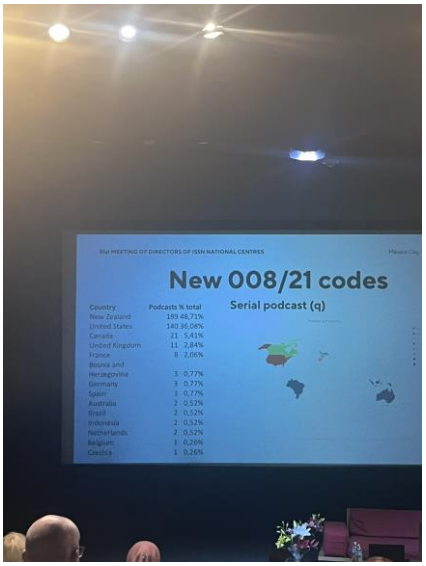
Na dopoledním programu dále následovalo projednání rezolucí, oznámení data a místa setkání ředitelů v roce 2027, prostor pro další záležitosti a společné fotografování účastníků.

Dne 8. října jsem se také osobně setkala s Vanessou Sourisseau, Office Manager / Network Facilitator Mezinárodního centra ISSN. Předmětem schůzky byla organizace 52. setkání ředitelů národních center ISSN, které se uskuteční v Praze ve dnech 11.–15. října 2027. Hovořily jsme o přípravě akce a další koordinaci mezi Národní technickou knihovnou jako hostitelskou institucí a Mezinárodním centrem ISSN.

Odpolední anglickojazyčný workshop „Change happens: exploring the new portal and beyond“ představil nový Portál ISSN a související změny v uživatelských a katalogizačních postupech. Paralelní španělský workshop se věnoval problematice ISSN-H a změnám názvů a URL. Vývoj portálu je důležitý pro přístup k bibliografickým záznamům, vyhledávání, kontrolu a průběžné zvyšování kvality dat.



Obrázek 4. Workshop: rozlišení zásadních a drobných změn názvů seriálových publikací.



Obrázek 5. Prezentace ke kódům MARC 008/21 a označování seriálových podcastů.

Obrázek 6. Představení služeb NTK a projektu PNG a ReČeK.

Obrázek 7. Společná fotografie účastníků setkání v Centro de Cultura Digital.

Obrázek 8. Společná fotografie delegátů před Centro de Cultura Digital.

Pátek 9. října

Friday 9th October (09:15-17:00): All day at the Auditorio Alejandra Jaidar del Instituto de Física, on the campus of the Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Ciudad Universitaria.

08.00: Departure from Mexico City *centre to the UNAM on your own.* ***We recommend taking a taxi, an Uber or an equivalent.***

15. Welcome and Registration (9:15)
16. Presentation of the Latindex Network – *Dr. Ana María Cetto, Mr José Octavio Alonso Gamboa and Dr Gaëlle Béquet (09.45)*

Coffee Break (10.25)

17. Meeting with the Latindex Network Representatives& ISSN: current collaborative initiatives (10.45)
18. Transfer to the Central Library by bus (or taxi). *(11.50)*
19. Group photo with the Latindex agencies at the Central Library. *(12.15)*
20. Gathering for the transfer *(12.30)*
21. Guided tour of the UNAM campus and murals. Open to all national centres. (Previous registration required on a first come, first served basis). *(13.00 – 15.00)*
22. Bus transfer to the restaurant.

15.00 Farewell lunch on the UNAM campus. Open to all national centres (at your own expense).

End of meeting (16.30)

Závěrečný den setkání se konal v auditoriu Alejandra Jaidar v Instituto de Física na kampusu UNAM. Byl věnován představení sítě Latindex a projednání dosavadních společných iniciativ mezi Latindex a ISSN. Do programu byli zařazeni představitelé obou sítí, mimo jiné Ana María Cetto, José Octavio Alonso Gamboa a Gaëlle Béquet.

Latindex představuje důležitou regionální informační infrastrukturu pro vědecké časopisy z iberoamerického prostoru. Společné jednání ukázalo význam standardizovaných identifikátorů a kvalitních metadat pro objevitelnost a propojení informací o seriálových publikacích napříč databázemi. Pro NTK je spolupráce podobných služeb zajímavá také v souvislosti s

interoperabilitou, sdílením bibliografických dat a doplňováním identifikátorů do informačních systémů.

Součástí plánovaného programu byla také společná fotografie u Centrální knihovny UNAM, komentovaná prohlídka univerzitního kampusu a závěrečné setkání účastníků na obědě. Tato část umožnila doplnit odborný program o neformální komunikaci mezi pracovníky center.

Obrázek 9. Společné jednání se sítí Latindex v Instituto de Física na UNAM.

Obrázek 10. Společná fotografie delegátů před Centrální knihovnou UNAM.

4. Závěr

Účast na 51. setkání ředitelů národních center ISSN v Mexico City splnila odborné i reprezentační cíle pracovní cesty. Vedle získání informací o vývoji služeb ISSN a metodických otázkách bylo zásadním výsledkem představení NTK jako pořadatele 52. setkání v Praze ve dnech 11.–15. října 2027. Osobní jednání s Vanessou Sourisseau a výměna zkušeností s organizátory z Mexika poskytly cenné podněty pro přípravu této mezinárodní akce.

Zpracovala: Lucia Šmídová, listopad 2026